

Hayl, Mary, ful of grace

*(Annunciation; Christmas)**Fifteenth-century
(Trinity roll)*

REFRAIN

Hayl, Ma - ry, ful of grace, Mo - der in

Hayl, Ma - ry, ful of grace, Mo - der in

Hayl, Ma - ry, ful of grace, Mo - der _____

7

vir - gy - ny - te. *Fine*

vir - gy - ny - te. [Verse: tacet]

in vir - gy - ny - te.

14

VERSE

1. The Ho - li Goste is to the sent From the Fa -
2. Whan the an - gel 'A - ve' by - ganne, Flesh_ and

20

- der om - ni - po - tent; Now is God with - yn the
blode to - ge - dre - ranne; Ma - ry bare bothe God and

26 D.C.

went¹ Whan the an - gel seide 'A - ve'.
manne Thorw ver - tu and thorw dyng - ny - te.

*3 So seith the Gospel of Syn Johan:
God and man is made but one
In flesch and blode, body and bone,
O² God in personys thre.

5 Moche joye to us was graunt⁴
And in erthe pees yplante⁵
Whan that born was this faunte⁶
In the londe of Galile.

*4 And the prophete Jeremye
Told in his prophecie
That the sone of Marie
Schuld deye for us on rode tre.³

6 Mary, graunte us the blys
Ther thy Sonys wonynge ys;⁷
Of that we han ydone amys⁸
Pray for us pur⁹ charite.

*Fifteenth-century
(Trinity roll)*

¹ now has God entered thee ² one ³ the tree of the rood
⁴ much joy was granted us ⁵ and peace planted on earth
⁶ infant ⁷ where thy Son's dwelling is ⁸ for what we
have done amiss ⁹ through

An Annunciation carol from an early fifteenth-century manuscript roll in the library of Trinity College, Cambridge (MS o.3.58). It is the first item in the roll, and decay has partly or completely obscured some notes. The text (with small differences) is also in Richard Kele's *Christmas Carolles newly Inpnynted* (c.1550). Text and music (again with small differences) are in the Selden manuscript (see notes, 29). Here a later hand (probably that of John Alcock, bishop of Worcester from 1476–86 and later joint Lord Chancellor,

Master of the Rolls, etc.) has drawn his device of a cock opposite verse 5, and added another verse at the end: 'Hayl, blyssyd lady, qwych hays born / God Son in Trinite; / In the, laydy, he tuk hys plays / Qwen the angel sayd "Ave"'. The addition may reflect Alcock's personal devotion to the Virgin, and was presumably intended to be sung between verses 5 and 6.

Verses 1 and 2: it was believed that Mary conceived through the ear as she heard Gabriel's words. Verse 4, 'the prophete . . . told': he didn't.

PERFORMANCE Refrain, three voices or choir; verse, two voices. For a guide to pronunciation see Appendix 1.